

# ПАСПОРТ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Буферная емкость "Медведь"



**300 литров**  
**500 литров**  
**750 литров**  
**1000 литров**  
**1500 литров**

**МОСКВА**

**Перед началом эксплуатации буферной ёмкости  
внимательно изучите данную инструкцию, строго  
соблюдайте её и храните в доступном месте!**



КОНЦЕРН  
**МЕДВЕДЬ**

## УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

ООО «КОНЦЕРН МЕДВЕДЬ ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ УЧАСТОК №7» благодарит вас за выбор нашей продукции.

Надеемся, что предлагаемая вашему вниманию инструкция облегчит эксплуатацию буферных ёмкостей и продлит срок её безаварийной службы.

Дополнительную техническую информацию вы всегда можете получить в конструкторском отделе нашей компании:



**К О Н Ц Е Р Н**  
**МЕДВЕДЬ**  
[www.allboiler.ru](http://www.allboiler.ru)

107023, Россия, г. Москва, пер.  
Семёновский, д. 6, эт. 2, пом. 37,

**ООО «КОНЦЕРН МЕДВЕДЬ**  
**Производственный Участок №7»**

тел./факс: (4942) 496-444; 496-555;  
(4942) 496-777; 496-888;  
e-mail: [post@kalorifer.net](mailto:post@kalorifer.net)



**К О Н Ц Е Р Н**  
**МЕДВЕДЬ**

<b>ВВЕДЕНИЕ</b>	<b>5</b>
<b>1. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ</b>	<b>6</b>
1.1. Обозначение	6
1.2. Назначение и область применения	6
1.3. Принципиальная схема работы бака	7
1.4. Габаритно-присоединительные размеры	8
1.5. Принципиальная схема подключения ёмкости в систему отопления	9
1.6. Эксплуатация буферной ёмкости	10
<b>2. УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>10</b>
<b>3. ТРАНСПОРТИРОВКА, ПРИЕМКА И ХРАНЕНИЕ</b>	<b>10</b>
3.1. Транспортировка	10
3.2. Приемка	11
<b>4. РАЗМЕЩЕНИЕ И МОНТАЖ</b>	<b>11</b>
<b>9. ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ</b>	<b>12</b>
<b>10. УТИЛИЗАЦИЯ</b>	<b>13</b>
<b>11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ</b>	<b>14</b>
<b>ОТЗЫВ О РАБОТЕ</b>	<b>15</b>

Настоящая инструкция является частью изделия и должна храниться с обеспечением доступа к ней.

**Инструкция** предназначена для монтажного и обслуживающего персонала на месте эксплуатации буферных ёмкостей.

**Инструкция** объединена с **паспортом** и содержит сведения, необходимые для технически правильного, проведения монтажа, пуска и технического обслуживания буферных ёмкостей.

Эксплуатация ёмкостей не требует непрерывного присутствия обслуживающего персонала и должна производиться с соблюдением правил, изложенных в настоящей **Инструкции**.

В данной **Инструкции** по эксплуатации используются специальные символы, которые выделяют наиболее важные требования или особую информацию:



**Инструкции по технике безопасности.**



**Указания на запрещение выполнения каких-либо действий, которые могут повлечь за собой телесные повреждения и/или выход из строя оборудования и/или снятие гарантийных обязательств Изготовителя.**



**Важная информация и дополнительные пояснения.**

В целях обеспечения Вашей безопасности и сохранения гарантийных обязательств, мы настоятельно рекомендуем следовать всем требованиям, содержащимся в данной **Инструкции!** **За ущерб и производственные неполадки, вызванные несоблюдением Инструкции, Концерн Медведь ответственности не несет!**

В случае самовольных и непредусмотренных переделок и изменений в ёмкости гарантия изготовителя сразу утрачивает силу. **Ответственность за косвенный ущерб исключена!**

В связи с постоянной работой по совершенствованию продукции Изготовитель оставляет за собой право вносить в ёмкости технические изменения, повышающие их надежность и другие эксплуатационные качества.

# 1. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

## 1.1. ОБОЗНАЧЕНИЕ

Примеры условного обозначения - **Буферная ёмкость «Медведь»300:**

**300** – объем буферной ёмкости, л.

## 1.2. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Аккумуляционный накопитель (буфер) применяется в качестве аккумуляционной емкости, накапливает излишки тепловой энергии, полученной от твердотопливного котла, а потом, при необходимости, отдает ее в систему отопления и ГВС. Аккумуляционные накопители (буфера) являются дополнением к гелиосистемам, системам с тепловыми насосами, твердотопливным котлам. Аккумуляционный накопитель (буфер) располагает восемью инсталляционными отверстиями, расположенными спереди и одним верхним, что дает возможность производить подключение оборудования в различных комбинациях.

### **Особенности буферных емкостей:**

- теплоаккумуляционная ёмкость рассчитана на рабочую температуру с использованием воды и водногликолевых, а также спиртовых растворов от + 2 до +90 градусов Цельсия;
- буферные емкости неэмалированные, поэтому применяются в системе очищенной и подготовленной воды (например, деминерализованной отопительной воды, растворе гликоля и т.п.);
- для закрытой системы (под давлением) необходимо установить предохранительный клапан, срабатывающий при давлении 0,3 МПа.

Все модели обладают следующими конструктивными особенностями:

- баки произведены из прочной высококачественной стали (стенки 3мм, донца 6мм, исполнение эконом стенки 2мм, донца 4мм) и по своей конструкции рассчитаны на многолетнюю эксплуатацию;
- внешняя сторона бака окрашена термостойкой краской, способной выдерживать динамические изменения температуры;
- тканевый внешний кожух выполнен из материала Таслан, отличительными свойствами которого являются прочность, низкая гигроскопичность, легкая очищаемость от грязи и пыли;
- нижняя опора бака выполнена по принципу кольцевой опоры, позволяющей равномерно распределять вес бака на поверхность пола и обеспечить устойчивость;

- все баки оснащены подводными и отводящими штуцерами, выполненными из бесшовной толстостенной трубы;
- все баки подвергаются пневмо- и гидроопрессовке давлением 0,5Мпа.

### 1.3. Принципиальная схема работы бака.

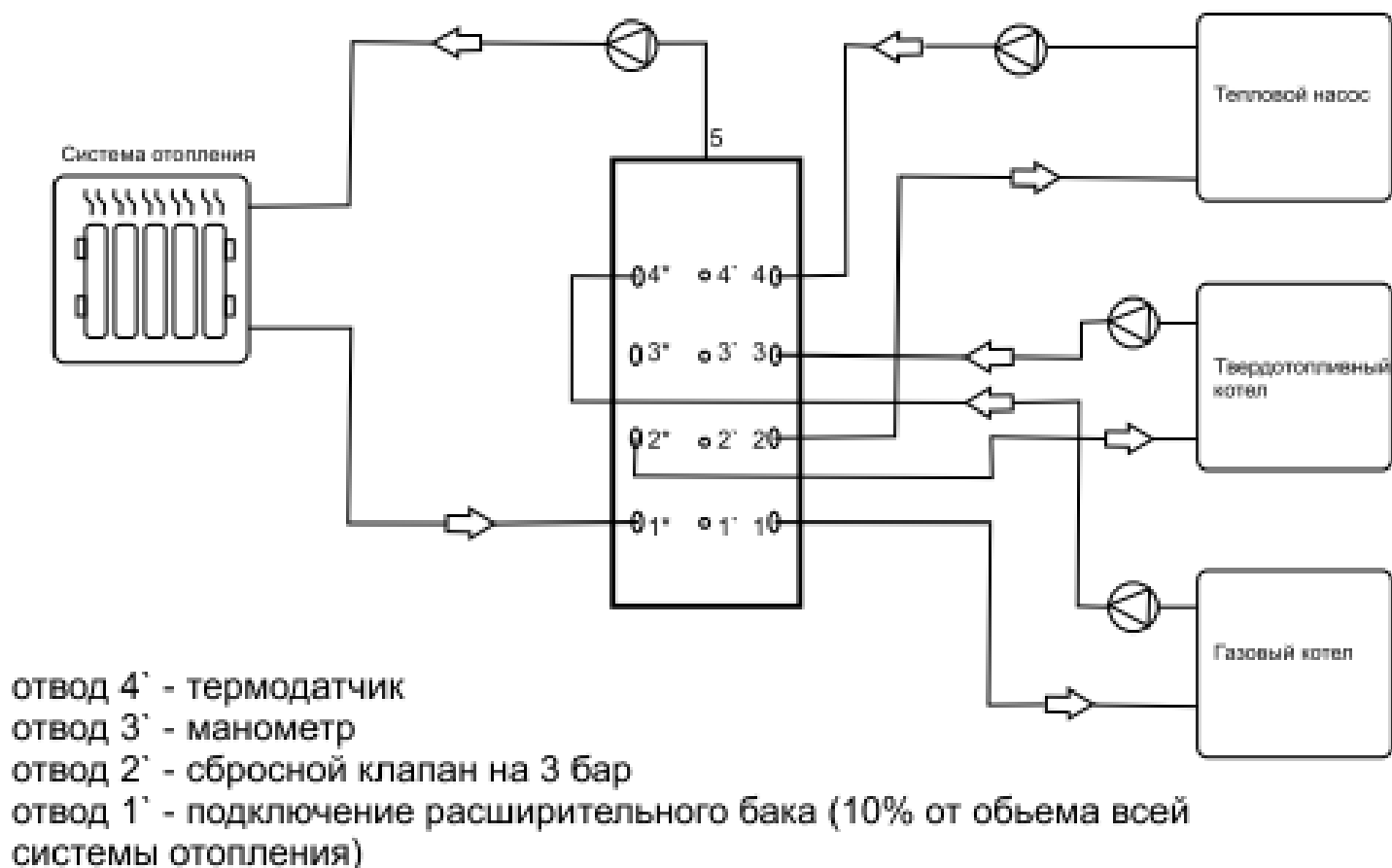
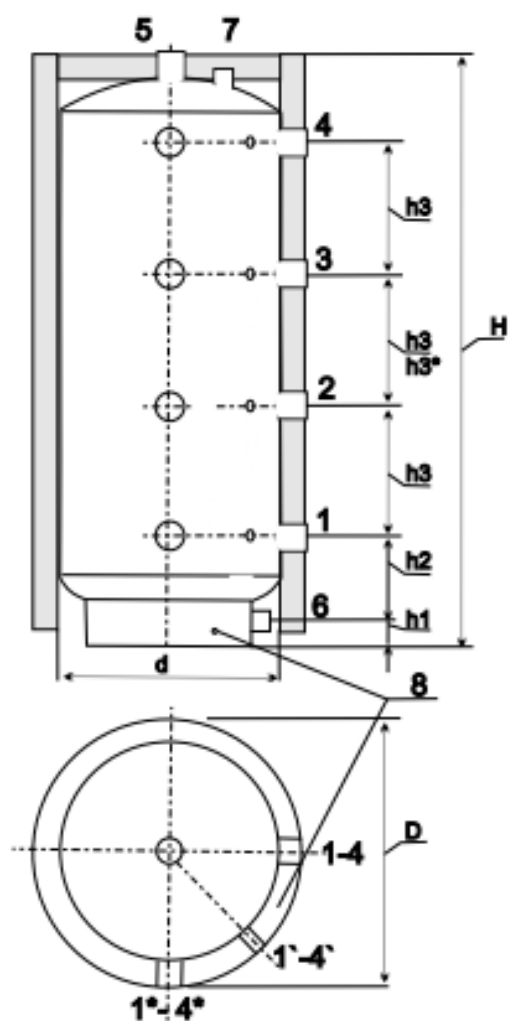


Рис.1. ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ СХЕМА РАБОТЫ БАКА.

## 1.4. ГАБАРИТНО-ПРИСОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ.

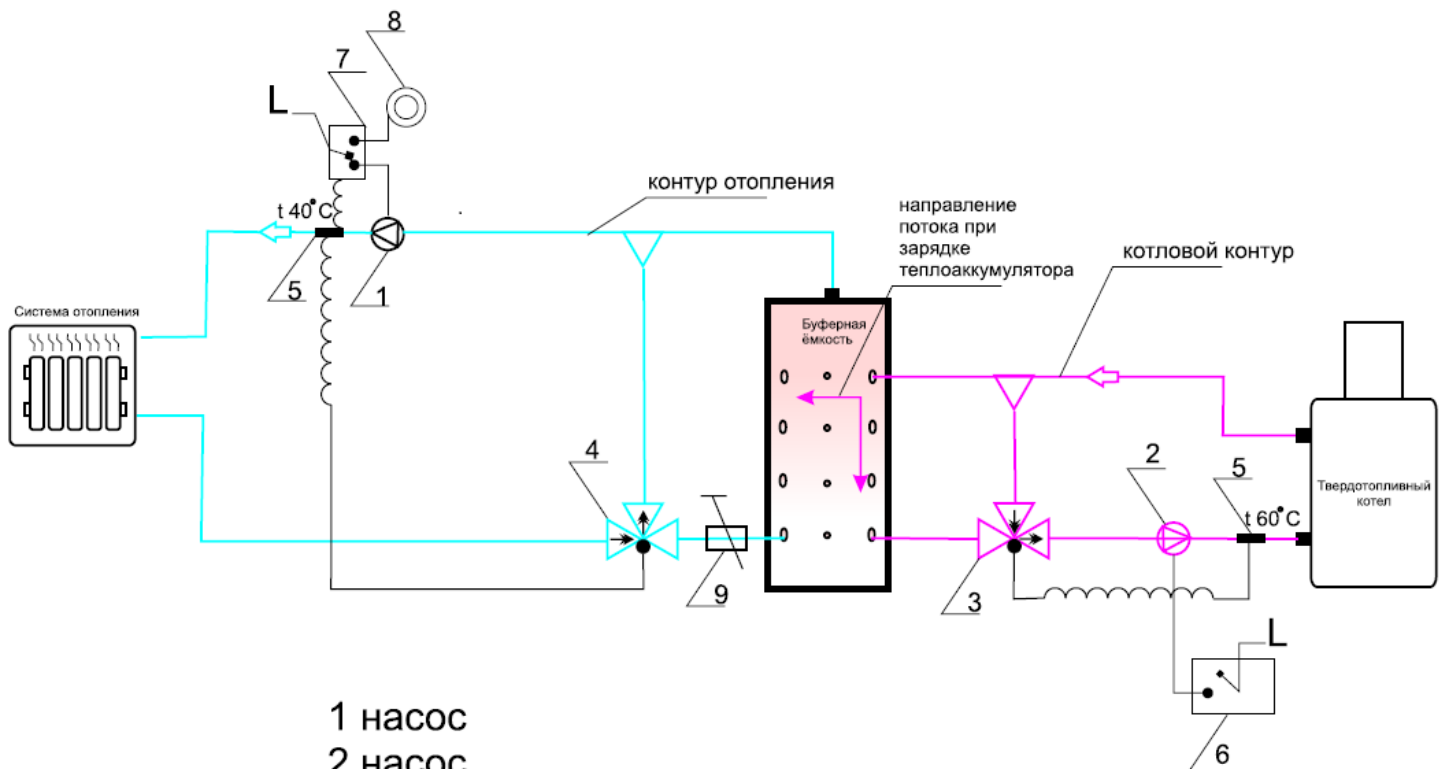


Объем, литры	m, кг масса	d, мм диаметр без	D, мм диаметр с	H, мм	h <sub>1</sub> , мм	h <sub>2</sub> , мм	h <sub>3</sub> , мм (h <sub>3</sub> <sup>*</sup> мм)
300	66	508	608	1667	68	257	375
500	92	658	758	1744	68	277	375
750	144	798	898	1760	68	274	375
1000	182	798	898	2294	68	294	375 (889)
1500	225	1008	1108	2180	68	357	375 (625)

- 1-4, 1'-4\* отводы с внутренней резьбой 40мм (1,5")
- 1'-4' отводы с внутренней резьбой 15мм (½")
- 5 отвод с внутренней резьбой 40мм (1,5")
- 6 "слив" отвод с внешней резьбой 40мм (1,5")
- 7 отвод для подключения анода
- 8 заземление



## 1.5. Принципиальная схема подключения ёмкости в систему отопления.



- 1 насос
- 2 насос
- 3 смесительный клапан
- 4 распределительный клапан
- 5 термодатчик
- 6 принудительный выключатель
- 7 двухконтактный термовыключатель
- 8 электровозвонок
- 9 регулировочный кран

### Преимущества использования теплоаккумулятора:

1. Увеличение периода между топками;
2. Снижение затрат на топливо 20% за счет работы котла при номинальной мощности;
3. Сглаживание температурных колебаний между котловым контуром и контуром отопления:
  - а) возможность установки в помещении постоянной температуры;
  - б) краткосрочный режим образования конденсата.
4. Снижение закоксованности котла;
5. Снижение теплотерь на 10% за счет отключения насоса котлового контура после зарядки теплоаккумулятора;
6. Устранение запаха креозота в помещении и на улице.

## 1.6. Эксплуатация буферной ёмкости.

Периодически проверяйте наполненность собирательного бака (при открытой системе), контролируя избыток воды из крана для сброса, а также исправность клапана безопасности (для замкнутой системы).

## 2. УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ



К обслуживанию буферной ёмкости допускается персонал, ознакомившийся с правилами безопасности и изучивший настоящую инструкцию.



При производстве ремонтных работ и пользовании различным инструментом руководствуйтесь соответствующими инструкциями и техникой безопасности для каждого вида работ.



По соображениям безопасности не разрешается самовольное вмешательство в устройство или проведение его изменения по собственному усмотрению. Все планируемые изменения должны быть письменно одобрены производителем.

## 3. ТРАНСПОРТИРОВКА И ПРИЕМКА

### 3.1. ТРАНСПОРТИРОВКА

3.1.1. Буферная ёмкость поставляется в полностью собранном виде и готова к подключению.

3.1.2. Условия транспортирования буферной ёмкости по части воздействия климатических факторов – по группе 8 согласно ГОСТ 15150.

3.1.3. Транспортирование ёмкости должно производиться в состоянии поставки (таре и упаковке предприятия-изготовителя).

3.1.4. Транспортирование буферной ёмкости в транспортной таре допускается любым видом транспорта, в соответствии с правилами перевозки грузов на этих видах транспорта:

- автомобильным транспортом согласно «Общим правилам перевозки грузов автотранспортом»;

- железнодорожным транспортом согласно «Общим правилам перевозки грузов» и «Техническим условиям перевозки и крепления грузов».

3.1.5. Погрузка, перевозка и разгрузка должны производиться с применением мер, исключающих возможность повреждения изделия и упаковки.



**Перемещение ёмкостей осуществляется с помощью подъемно-транспортных средств**



**Транспортируйте ёмкости с помощью подходящих подъемно-транспортных средств. Учитывайте вес, указанный на фирменных табличках.**



**Запрещается находиться под подвешенной ёмкостью – опасно для жизни!**



**Во время транспортирования избегайте ударов и толчков.**

## 3.2. ПРИЕМКА

Поступившую ёмкость необходимо проверить на комплектность, а также на отсутствие повреждений при транспортировании. В случае повреждения окраски необходимо восстановить поврежденные места.



**При обнаружении повреждений, дефектов, полученных в результате неправильных транспортировки и хранения, ввод буферной ёмкости в эксплуатацию без согласования с заводом-изготовителем не допускается.**

## 4. РАЗМЕЩЕНИЕ И МОНТАЖ

Место установки бака необходимо выбрать так, чтобы предохранить его от ударов, производственной вибрации, воздействия атмосферных осадков (устанавливается только внутри помещений). Любой удар или механическое воздействие могут привести к нарушению теплоизоляционного материала, а также к нарушению герметичности и, как следствие, выхода из строя бака.

Монтаж бака производится квалифицированными специалистами и лицами, имеющими аттестат либо лицензию на выполнение работ связанных с инсталляцией систем отопления.

Бак не должен размещаться в непосредственной близости от открытого огня, либо прикасаться изоляцией самого котла. Инсталлирующая организация при монтаже системы отопления с

баком должна обеспечить соблюдение норм пожарной безопасности при эксплуатации.

Бак должен быть заземлен. Для этого, внизу, на опорной части приварена резьбовая шпилька, для подключения земли к баку. Сопротивление заземляющей шины должно быть не более 4 Ом.

## 9. ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Изготовитель гарантирует соответствие аккумуляционных ёмкостей "МЕДВЕДЬ" требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Изготовитель гарантирует безвозмездное устранение неисправностей, возникших по вине Изготовителя, в пределах гарантийного срока при соблюдении Потребителем правил транспортировки, хранения, монтажа, эксплуатации и технического обслуживания, изложенных в настоящей **Инструкции**.



**Гарантийный срок – \_\_\_\_\_ месяца со дня установки, но не более \_\_\_\_\_ месяцев со дня отгрузки с предприятия изготовителя.**

### **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА:**

- дефекты материала;
- функциональные дефекты;
- дефекты, возникшие при производстве изделия.

### **УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ:**

- отсутствие внешних повреждений изделия;
- соблюдение всех рекомендаций и предписаний производителя, касающихся монтажа, подключения, применения и эксплуатации;
- отсутствие несанкционированных производителем переделок или изменений конструкции изделия.

### **ГАРАНТИЯ НЕ ДЕЙСТВУЕТ:**

- если бак эксплуатировался в системах отопления с наличием воздуха в сети;
- если бак не был заземлен (это необходимо для исключения влияния блуждающих токов, ускоряющих процесс коррозии металлов);
- если бак использовался в системе отопления не оснащенной соответствующей группой безопасности для сброса избыточного

давления при перегреве котла;

- при использовании бака в агрессивных средах;
- при некачественном монтаже;
- при предъявлении емкости, вышедшей из строя, в демонтируемом виде.



**При нарушении потребителем перечисленных выше правил, предприятие-изготовитель ответственности не несет**



**Рекламации без технического акта и паспорта на изделия не принимаются**

Сведения о выявленных дефектах во время эксплуатации буферной ёмкости или выходе её из строя до окончания гарантийного срока, а также отзывы о работе или предложения по улучшению конструкции изделия просим направлять по адресу:



**К О Н Ц Е Р Н  
М Е Д В Е Д Ъ**

[www.allboiler.ru](http://www.allboiler.ru)

107023, Россия, г. Москва, пер.  
Семёновский, д. 6, эт. 2, пом. 37,

**ООО «КОНЦЕРН МЕДВЕДЬ  
Производственный Участок №7»**

тел./факс: (4942) 496-444; 496-555;  
(4942) 496-777; 496-888;  
e-mail: [post@kalorifer.net](mailto:post@kalorifer.net)

## **10. УТИЛИЗАЦИЯ**

Буферные ёмкости, выработавшие свой ресурс, не представляют опасности для здоровья человека и окружающей среды и подлежат утилизации.



**Материалы емкости (сталь) перерабатываются для вторичного использования. Органические и пластмассовые детали (пластмассовые изделия, резина и др.), утилизируются с соблюдением экологических норм.**

Надежность в эксплуатации обеспечивается надлежащим выполнением планово-предупредительных ремонтов, технического обслуживания и своевременной замены быстроизнашиваемых узлов, деталей и элементов оборудования.

# 11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Буферная ёмкость \_\_\_\_\_  
заводской номер № \_\_\_\_\_ признан годным к  
эксплуатации

Дата выпуска: \_\_\_\_\_



Ответственный за приемку: \_\_\_\_\_, подпись \_\_\_\_\_  
ФИО

## ОТЗЫВ О РАБОТЕ

наименование изделия \_\_\_\_\_

1. Заводской номер \_\_\_\_\_ дата выпуска \_\_\_\_\_
2. Характер работы изделия \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. Сколько часов отработано изделием с начала эксплуатации \_\_\_\_\_
4. Какие виды технического обслуживания изделия были проведены, их периодичность количество \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. Сколько раз, и каким видам ремонта было подвергнуто изделие \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. Какие составные части изделия были заменены за период эксплуатации \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
7. Какие изменения в конструкции изделия и его составных частей были проведены в процессе эксплуатации и ремонта, с какой целью, их результаты \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
8. Какие недостатки выявлены в конструкции изделия и меры по их устранению \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
9. Ваши пожелания по дальнейшему улучшению качества изделия \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
10. Ваш почтовый адрес \_\_\_\_\_
11. Должность, фамилия (и подпись) лица, составившего отзыв \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
12. Дата заполнения \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г.



КОНЦЕРН  
**МЕДВЕДЬ**

[www.allboiler.ru](http://www.allboiler.ru)

---

---

**МОСКВА**